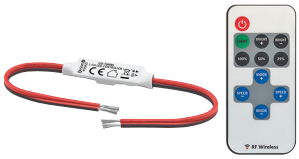
CU-1MINI

Bestell-Nr. • Order No. 0387530



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch

Steuergerät mit Fernbedienung für einfarbige LED-Streifen

Diese Anleitung richtet sich an Elektroinstallateure (Kapitel „Installation") und an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse (Kapitel „Bedienung"). Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Das Gerät CU-1MINI dient zum Steuern von einfarbigen LED-Streifen, die eine Spannung von 12 V⎓ oder 24 V⎓ benötigen. Über die Funk-Fernbedienung lassen sich Helligkeit und Licht-Programme einstellen. Die Reichweite beträgt ca. 10 m.

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich und schützen Sie es vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser sowie vor Kälte und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Verwenden Sie zum Säubern nur ein trockenes weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.

Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. zurück zum Händler oder zu öffentlichen Sammelstellen).

2.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Steuergerät und die Fernbedienung (CU-1MINI) der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.monacor.de

Das Gerät ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und **anmelde- und gebührenfrei.**

3 Installation

1) Den LED-Streifen an das Kabel mit der Beschriftung „+ LED" des Steuergeräts anschließen:
   rote Ader = Pluspol für die Anode
   schwarze Ader = Minuspol für die Kathode
   Der Ausgang „+ LED" darf durch die LEDs mit maximal 5 A belastet werden.

Vorsicht! Wird der Ausgang überlastet oder kurzgeschlossen, kann das Steuergerät dadurch zerstört werden.

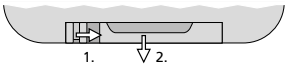
2) Zur Stromversorgung wird ein 12-V- oder 24-V-Gleichspannungsnetzgerät benötigt (entsprechend der LED-Betriebsspannung). Es muss den Strom liefern können, den die LEDs benötigen. Das Netzgerät an das Kabel mit der Beschriftung „12 V/5 A or 24 V/5A" anschließen:
   rote Ader = Pluspol
   schwarze Ader = Minuspol

3.1 Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit einer Batterie geliefert. Vor dem ersten Betrieb die Schutzfolie aus dem Batteriehalter ziehen. Bei längerem Nichtgebrauch die Batterie sicherheitshalber herausnehmen, damit die Fernbedienung bei einem eventuellen Auslaufen der Batterie nicht beschädigt wird.

Batterie auswechseln

1) Die Verriegelung des Batteriehalters nach rechts drücken (1. Pfeil) und den Halter herausziehen (2. Pfeil).



2) Die alte Batterie entfernen und die neue Batterie (3-V-Knopfzelle, Typ CR 2025) mit dem Pluspol nach oben in den Halter legen.
3) Den Halter zurück in die Fernbedienung schieben.

3.2 Steuergerät und Fernbedienung zuordnen

Ab Werk ist das Steuergerät der beiliegenden Fernbedienung zugeordnet: Das Steuergerät reagiert nur auf diese Fernbedienung. Um dem Steuergerät eine weitere Fernbedienung zuzuordnen oder um mehreren Steuergeräten eine gemeinsame Fernbedienung zuzuordnen:

1) Das (die) Steuergerät(e) mindestens 5 s von der Stromversorgung trennen.
2) Nach dem Wiederanlegen der Stromversorgung innerhalb von 5 s die Tasten 100% und 25% gleichzeitig drücken.
3) Die Bedienschritte 1 und 2 ggf. für weitere Fernbedienungen wiederholen. Die Steuergeräte speichern die drei zuletzt zugeordneten Fernbedienungen.
4) Soll ein Steuergerät auf alle Fernbedienungen reagieren, die Schritte 1 und 2 durchführen, jedoch die Tasten ⏻ und BRIGHT+ drücken (anstatt der Tasten 100% und 25%).

4 Bedienung

Tasten	Funktion
⏻	LEDs an/aus
LIGHT	konstantes Leuchten
BRIGHT + / –	heller/dunkler (10 Stufen); Umschalten vom autom. Programmablauf auf konstantes Leuchten
100%, 50%, 25%	Direktwahl von Helligkeitsstufen; Umschalten vom autom. Programmablauf auf konstantes Leuchten
MODE + / –	automatischer Programmablauf (8 verschiedene Programme)
SPEED + / –	Geschwindigkeit (10 Stufen)

5 Technische Daten

Stromversorgung: . . 5 – 24 V⎓, entsprechend der angeschlossenen LEDs
Belastbarkeit: . . . . . 5 A
Sendefrequenz: . . . 433,92 MHz
Reichweite: . . . . . ca. 10 m
Maße, Gewicht: . . . 47 × 13 × 6 mm, 7 g (Steuergerät)
41 × 7 × 87 mm, 17 g (Fernbedienung)

Änderungen vorbehalten.

English

Controller with Remote Control for Unicolour LED Strips

These instructions are intended for electricians (chapter "Installation") and for users without any specific technical knowledge (chapter "Operation"). Please read these instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

1 Applications

The unit CU-1 MINI is designed to control unicolour LED strips that require a voltage of 12 V⎓ or 24 V⎓. The wireless remote control can be used to set the brightness and the light programs. The operating range is approx. 10 m.

2 Important Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- For cleaning only use a dry soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.

If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Never put batteries in the household waste. To protect the environment, always take them to a special waste disposal, e. g. collection container at your retailer.

2.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the controller and the remote control (CU-1MINI) comply with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet: www.monacor.com

The unit is generally approved for operation in EU and EFTA countries, it is **licence-free and requires no registration.**

3 Installation

1) Connect the LED strip to the cable (lettering "+ LED") of the controller:
   red wire = positive pole for the anode
   black wire = negative pole for the cathode
   The load by the LEDs at the output "+ LED" must not exceed 5 A.

Caution! The controller may be permanently damaged when an output is overloaded or short-circuited.

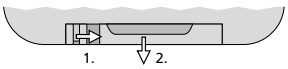
2) For power supply, a 12 V or 24 V DC power supply unit is required (according to the LED operating voltage). The power supply unit must be able to provide the current the LEDs require. Connect the power supply unit to the cable with the lettering "12V/5A or 24V/5A":
   red wire = positive pole
   black wire = negative pole

3.1 Remote control

The remote control is supplied with a battery. Prior to initial operation, remove the protective film from the battery support. If the remote control is not used for a longer time, remove the battery as a precaution so that the remote control will not be damaged in case the battery should leak.

Replacing the battery

1) Push the latch of the battery support to the right (first arrow) and pull out the support (second arrow).



2) Remove the discharged battery and insert the new battery (3 V button cell of type CR 2025) in the support, positive pole facing upwards.
3) Push the support back into the remote control.

3.2 Pairing controller and remote control

In the factory, the controller has been paired with the remote control supplied: The controller will only respond to this remote control. To pair an additional remote control with the controller or to pair a single remote control with multiple controllers:

1) Disconnect the controller(s) from the power supply for at least 5 seconds.
2) Connect the controller(s) to the power supply again and then simultaneously press the buttons "100%" and "25%" within 5 seconds.
3) If applicable, repeat steps 1 and 2 for additional remote controls. The controllers will save the three remote controls most recently paired.
4) For a controller to respond to all remote controls: Carry out steps 1 and 2, pressing the buttons ⏻ and BRIGHT+ (instead of the buttons "100%" and "25%").

4 Operation

Buttons	Function
⏻	LEDs on/off
LIGHT	Constant illumination
BRIGHT + / –	Brighter/darker (10 levels); to switch from autom. program execution to constant illumination
100%, 50%, 25%	Direct selection of brightness levels; to switch from autom. program execution to constant illumination
MODE + / –	Automatic program execution (8 different programs)
SPEED + / –	Speed (10 levels)

5 Specifications

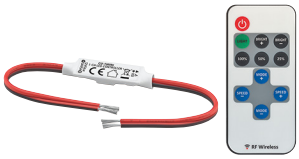
Power supply: . . . . . 5 – 24 V⎓, according to the LEDs connected
Load: . . . . . 5 A
Transmission frequency: . . . . . 433.92 MHz
Range: . . . . . 10 m approx.
Dimensions, weight: 47 × 13 × 6 mm, 7 g (controller)
41 × 7 × 87 mm, 17 g (remote control)

Subject to technical modification.

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.
A-1686.99.02.03.2020

CU-1MINI

Réf. num. • Codice 0387530



MONACOR

WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Français

Contrôleur avec télécommande pour flexleds mono-couleur

Cette notice s'adresse aux électriciens (chapitre «Installation») et aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières (chapitre «Utilisation»). Veuillez lire la présente notice avec attention avant l'installation et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Le CU-1MINI permet de gérer des flexleds mono-couleur nécessitant une tension de 12 V⎓ ou 24 V⎓. Via la télécommande sans fil, vous pouvez régler la luminosité et les programmes de lumière. La portée est de 10 m environ.

2 Conseils importants d'utilisation

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0 – 40 °C).
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec, en aucun cas d'eau ou de produits chimiques.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé, ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique ; déposez-les dans un container spécifique ou chez votre détaillant.

2.1 Conformité et déclaration

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le contrôleur et la télécommande (CU-1MINI) sont en conformité avec la directive 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE é disponibile in Internet: www.monacor.com

L'appareil est **autorisé sans déclaration ni taxe** dans les pays de l'Union européenne et de l'A.E.L.E.

3 Installation

1) Reliez le flexled au cordon avec le repérage «+LED» du contrôleur :

   conducteur rouge = pôle plus pour l'anode
   conducteur noir = pôle moins pour la cathode

   La sortie «+LED» ne doit pas avoir une charge par les LEDs de plus de 5 A.

Attention ! Si la sortie est en surcharge ou est en court-circuit, le contrôleur peut être endommagé.

2) Pour l'alimentation un bloc secteur 12 VDC ou 24 VDC est nécessaire (selon la tension d'alimentation des LEDs). Il doit pouvoir délivrer le courant dont les LEDs ont besoin. Reliez le bloc secteur au cordon avec le repérage «12 V/5 A or 24 V/5 A».

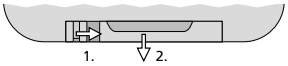
   conducteur rouge = pôle plus
   conducteur noir = pôle moins

3.1 Télécommande

La télécommande est livrée avec une batterie. Avant la première utilisation, retirez la feuille de protection du compartiment batterie. En cas de non utilisation prolongée, retirez la batterie, elle pourrait couler et endommager la télécommande.

Remplacement de la batterie

1) Poussez vers la droite le verrouillage du support de batterie (flèche 1) et retirez le support (flèche 2).



2) Retirez la batterie déchargée, insérez la batterie neuve (pile bouton 3 V, type CR 2025), pôle plus vers le haut.
3) Remettez le support en place dans la télécommande.

3.2 Attribution du contrôleur et de la télécommande

Au départ usine, le contrôleur est attribué à la télécommande livrée : le contrôleur ne réagit qu'à cette télécommande. Pour attribuer le contrôleur à une autre télécommande ou pour attribuer plusieurs contrôleurs à une télécommande commune :

1) Débranchez le (les) contrôleur(s) pendant 5 sec. au moins.
2) Une fois l'alimentation à nouveau branchée, appuyez simultanément sur les touches 100% et 25% dans un délai de 5 secondes.
3) Répétez les points 1 et 2 si besoin pour d'autres télécommandes. Les contrôleurs mémorisent les trois dernières télécommandes attribuées.
4) Si un contrôleur doit réagir à toutes les télécommandes, effectuez les points 1 et 2 mais en appuyant sur les touches ⏻ et BRIGHT + (à la place des touches 100% et 25%).

4 Utilisation

Touches	Fonction
⏻	LEDs on/off
LIGHT	illumination constante
BRIGHT + / –	plus clair/plus foncé (10 niveaux) ; commutation de défilement automatique de programme sur illumination constante
100%, 50%, 25%	sélection directe de niveaux de luminosité ; commutation de défilement automatique de programme sur illumination constante
MODE + / –	défilement automatique de programme (8 programmes différents)
SPEED + / –	vitesse (10 niveaux)

5 Caractéristiques techniques

Alimentation : . . . . 5 – 24 V⎓, selon les LEDs branchées
Charge :. . . . . 5 A
Fréquence émission : 433,92 MHz
Portée : . . . . . 10 m env.
Dimensions, poids : 47 × 13 × 6 mm, 7 g (contrôleur)
41 × 7 × 87 mm, 17 g (télécommande)

Tout droit de modification réservé.

CARTONS ET EMBALLAGE
PAPIER À TRIER

Italiano

Unità di controllo con telecomando per strisce monocolori con LED

Queste istruzioni sono rivolte ad installatori elettrici (capitolo "Installazione") e agli utenti senza conoscenze tecniche specifiche (capitolo "Funzionamento"). Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

L'apparecchio CU-1MINI serve per comandare delle strisce monocolori con LED che richiedono una tensione di 12 V⎓ o 24 V⎓. Tramite il telecomando wireless si possono impostare la luminosità e dei programmi di luci. La portata è di 10 m ca.

2 Avvertenze importanti per l'uso

L'apparecchio è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali e proteggerlo dall'umidità, dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, nonché dal freddo e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare mai acqua o prodotti chimici.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p. es. presso il vostro rivenditore).

2.1 Conformità e omologazione

La MONACOR INTERNATIONAL dichiara che l'unità di controllo e il telecomando (CU-1MINI) sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE é disponibile in Internet: www.monacor.com.

L'apparecchio è omologato per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA e **non richiede né registrazione né pagamento di tasse.**

3 Installazione

1) Collegare la striscia con LED con il cavo recante la scritta "+ LED" dell'unità di controllo:

   conduttore rosso = polo positivo per l'anodo
   conduttore nero = polo negativo per il catodo

   L'uscita "+ LED" deve essere caricata dai LED con non più di 5 A.

Attenzione! Se l'uscita è sovraccaricata o messa in corto, ciò può provocare la distruzione dell'unità di controllo.

2) Per l'alimentazione è richiesto un alimentatore per tensione continua di 12 V o di 24 V (secondo la tensione d'esercizio dei LED). Deve essere in grado di fornire la corrente richiesta dai LED. Collegare l'alimentatore con il cavo recante la scritta "12 V/5 A or 24 V/5 A":

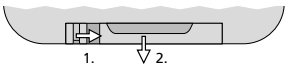
   conduttore rosso = polo positivo
   conduttore nero = polo negativo

3.1 Telecomando

Il telecomando viene fornito con una batteria. Prima dell'uso occorre sfilare la pellicola protettiva dal portabatteria. In caso di mancato uso prolungato conviene togliere la batteria per non danneggiare il telecomando se la batteria dovesse perdere.

Sostituire la batteria

1) Spingere a destra il blocco del portabatteria (1. freccia) e togliere il portabatteria (2. freccia).



2) Togliere la vecchia batteria e inserire una nuova batteria (3 V a bottone, tipo CR 2025) con il polo positivo rivolto verso l'alto.
3) Rimettere il portabatteria nel telecomando.

3.2 Coordinare unità di controllo e telecomando

Dalla fabbrica, l'unità di controllo è coordinata al telecomando in dotazione: l'unità di controllo reagisce solo a quel telecomando. Per coordinare all'unità di controllo un ulteriore telecomando oppure per coordinare a più unità di controllo un telecomando comune:

1) Staccare la/le unità di controllo per un minimo di 5 s dall'alimentazione.
2) Dopo aver rimesso l'alimentazione, premere entro 5 s contemporaneamente i tasti 100% e 25%.
3) Eventualmente ripetere i punti 1 e 2 per ulteriori telecomandi. Le unità di comando memorizzano i tre telecomandi coordinati per ultimi.
4) Se un'unità di comando deve reagire a tutti i telecomandi, eseguire i punti 1 e 2, premendo comunque i tasti ⏻ e BRIGHT + (invece di 100% e 25%).

4 Funzionamento

Tasti	Funzione
⏻	LED on/off
LIGHT	Luce costante
BRIGHT + / –	più chiaro/più scuro (10 livelli); Cambio dallo svolgimento automatico del programma a luce costante
100%, 50%, 25%	Scelta diretta dei livelli di luminosità; Cambio dallo svolgimento automatico del programma a luce costante
MODE + / –	Svolgimento automatico del programma (8 programmi differenti)
SPEED + / –	Velocità (10 livelli)

5 Dati tecnici

Alimentazione:. . . . 5 – 24 V⎓, secondo i LED collegati
Potenza :. . . . . 5 A
Frequenza di trasmissione:. . . . . 433,92 MHz
Portata:. . . . . ca. 10 m
Dimensioni, peso:. . 47 × 13 × 6 mm, 7 g (unità di comando)
41 × 7 × 87 mm, 17 g (telecomando)

Con riserva di modifiche tecniche

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.
A-1686.99.02.03.2020